



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2009

GERMAN / ALLEMAND / ALEMÁN B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEIL A

TEXT A — TIPPS FÜR EINEN KLIMASCHONENDEN ALLTAG

1. B

2. *In beliebiger Reihenfolge:*

- (a) Kurze Strecken lieber zu Fuß oder mit dem Fahrrad
- (b) Wenn Autofahren, dann möglichst vorausschauend fahren (um plötzliche Brems- oder Beschleunigungsmanöver zu vermeiden)
- (c) Motorsport wird man ... vergessen müssen

[3 Punkte]

3. 1°C spart 10 % Heizungskosten

4. I

5. G

6. A

7. E

TEXT A: [9 Punkte]

TEXT B — BAYERN EROBERT INDIEN

8. Richtig – sehr zur Freude der bayerischen Landesregierung
9. Richtig – sie nutzte schon das Gastspiel der chinesischen Olympia-Auswahl in München
10. Falsch – der bereits in Japan und Hong Kong gastierte / Ende Mai soll der FC Bayern in China vorspielen
11. *In beliebiger Reihenfolge:*
(a) Indien, die Nummer 145 der Fußballweltrangliste
(b) Indien gilt eigentlich als cricketbegeistert **[2 Punkte]**
12. Speziell zu Zeiten des Lokalderbys (zwischen Mohun Bagan AC und dem East Bengal Club)
13. *In beliebiger Reihenfolge:*
(a) Bayern Münchens europäische Nationalspieler werden nicht mitreisen können.
(b) Jürgen Klinsmann hat seinen Dienst dann noch nicht angetreten. **[2 Punkte]**
14. eine volle Arena / 120 000 Besucher

TEXT B: [9 Punkte]

TEXT C — ALLES ZUM FLUSS

15. A

16. Sie machen einen Elbspaziergang.

17. Mit dem Auto

18. *In beliebiger Reihenfolge:*

- (a) Eine Edelstrasse mit hoher Millionärsdichte
- (b) Villen mit gepflegten Gärten (und deren Autos)

[2 Punkte]

19. aber

20. denn

21. und

22. dass

23. C

24. *In beliebiger Reihenfolge:*

- (a) Der junge Busfahrer ist gut gelaunt und höflich.
- (b) Der Busfahrer scheint seine Fahrgäste persönlich zu kennen und verabschiedet sie am ihren Haltestellen.

[2 Punkte]

TEXT C: [12 Punkte]

TEIL B**TEXT D — WASSER**

(s. Language B Guide, Seiten 54–55)

Kommunikationsziel: sachlicher Bericht

A. Interaktion und Sprache:

Das Register darf ziemlich informell sein und im Rahmen einer Flugblatt auch mit Jugendsprache oder umgangssprachlichen Elementen, wobei der Verfasser nicht vergessen darf, dass auch Eltern und Lehrer den Artikel lesen könnten. Die Sprache wird lebhaft und enthusiastisch sein, damit der Leser direkt angesprochen wird.

B. Botschaft:

Die folgenden Details sind relevant und könnten erwähnt werden:

- 1,2 Milliarden Menschen haben keinen Zugang zu sauberem Wasser
- Verunreinigtes Wasser zählt zu den Hauptursachen für die hohe Kindersterblichkeit in Entwicklungsländern
- Wir gehen rücksichtslos mit Wasser um
- 40% der Weltbevölkerung müssen ohne hygienische Grundversorgung auskommen
- Die Lage wird sich weiter verschlimmern (Klimawandel)
- Nasse Regionen werden noch mehr Regen haben; Trockengebiete werden noch trockener sein
- Kriege um Wasserversorgung könnten bald Realität sein
- Auch Europa wird von Versorgungsengpässen nicht verschont bleiben
- Man kann mit einfachen Tricks sowohl Wasser als auch Geld sparen.

Um 5 Punkte zu bekommen, muss der Kandidat mindestens **vier** der oben aufgeführten Details erwähnen. Die Bedeutung muss meistens klar für den Leser sein und der Kandidat hat keine langen Auszüge ohne Zusammenhang direkt abgeschrieben.*

Um 9 Punkte zu bekommen, sollte der Kandidat mindestens **sechs** der oben aufgeführten Details erwähnen und mindestens **ein** negativer Punkt muss dabei sein. Der Leser kann mühelos den Text verstehen und die wenigen abgeschriebenen Textstellen hat der Kandidat in seinem Text integriert.

*

„ohne zu viel direkt abzuschreiben“ bedeutet nicht, dass der Kandidat eine Umschreibung für jedes Wort im Text finden muss. Es ist in diesem Zusammenhang durchaus authentisch z.B. Textstellen direkt aus dem original zu übernehmen. Wichtig ist, dass die Details in den Schülertext integriert werden. Schwache Kandidaten werden ohne Bezug oder Zusammenhang längere Textauszüge abschreiben.

TEIL B: [10 Punkte]

GESAMTPUNKTZAHL: [40 Punkte]
